

# Cycling the frame

Cynthia Beatt. Alemania. 1988. 27 min. Color. v.o.s.e.



## FICHA TÉCNICA

**Título original:** *Cycling the frame.*

**Nacionalidad:** Alemania. **Año de producción:** 1988.

**Dirección y guión:** Cynthia Beatt.

**Producción:** Sender Freies Berlin (SFB).

**Música:** Simon Fisher-Turner.

**Intérpretes:** Tilda Swinton.

**Duración:** 27 min. **Versión:** v.o.s.e. Color.

## SINOPSIS

Este es un cortometraje parte documental, parte de película de arte, sobre el Muro de Berlín en 1988, cuando Berlín Occidental todavía era un feudo aislado del oeste capitalista, ubicado a 125 millas detrás del Telón de Acero en la Europa oriental comunista. La película sigue a una niña (Tilda Swinton de la fama de Narnia) y sus pensamientos mientras circunnavega el oeste de Berlín junto al emblemático símbolo de la guerra fría de 96 millas de largo.

La película combina arte visual y de audio en un montaje de escenas simples que representan el muro, sus torres de vigilancia y la vida a lo largo de la franja fronteriza, tal como sucedió un año antes de que cayera el muro y terminara la guerra fría.

## COMENTARIO

En 1988, un año antes de la caída del Muro de Berlín, Tilda Swinton tomó su bicicleta y recorrió el Muro de Berlín en bicicleta, junto con la cineasta Cynthia Beatt. Lo que ellos crearon se conoció como Ciclismo del Marco, y es un hermoso y surrealista documento que muestra una ciudad marcada por una muralla que la corta por la mitad.

La película comienza y termina en el Brandenburger Tor, aquí es donde Tilda Swinton nos lleva a un viaje que es un choque de sentimientos. Hoy en día, es casi imposible reconocer la mayoría de los lugares por los que ha pasado. A veces captas una señal que indica dónde está la actriz. A veces hay que adivinar por el tamaño y la forma de los edificios.

Pero la película es más que esto. Es un documento de un tiempo pasado y un retrato surrealista de una ciudad que cambió tanto desde el momento en que se rodó esta película.

La primera vez que Tilda Swinton pisó Berlín fue en 1986 para la Berlinale. Unos años más tarde filmó *Cycling the Frame* como un viaje personal con su amiga Cynthia Beatt y las preguntas que se hacen en la película se vuelven aún más críticas un año después, cuando el Muro de Berlín llega a su fin.

En la película, Tilda Swinton recorre campos, lagos y barrios históricos. Y el Muro de Berlín la sigue a todas partes. Una presencia constante en el paisaje pero, al mismo tiempo, aparte de él. La Muralla corta las manzanas de la ciudad por la mitad, se puede ver junto a los edificios. Y se convierte casi en un elemento surrealista que convierte todo en un espectáculo deprimente.

Tilda Swinton no es una agente pasiva de *Cycling the Frame*. Interactúa con la Muralla de formas que suenan idílicas y casi caprichosas. Lee poesía mientras anda en bicicleta. Ella toma una foto Polaroid de una torre de guardia de Alemania Oriental y saluda a los guardias con la imagen. Bebe vino junto al lago con el Muro de Berlín a su lado. Recoge flores bajo los ojos vigilantes de los militares de Alemania Oriental.

*Cycling the Frame* es un documento histórico de un tiempo pasado. Cuando se construyó un muro en medio de una capital europea, marcada por la destrucción de la Segunda Guerra Mundial. Es aún más poderoso cuando se pone en perspectiva que el Muro de Berlín caería sólo un año después. Sin embargo, se ve tan irreprochable en la película. Y desaparecería en los libros de historia poco después.

*Cycling the Frame* fue rodado en el verano de 1988 y es el precursor de *The Invisible Frame* que fue rodado en 2009 y revisita el camino que Cynthia Beatt y Tilda Swinton tomaron. Pero, esta vez, sin la pared. Juntos, retratan diferentes épocas de manera poética y bella.

Felipe Tofani, <https://fotostrasse.com/cycling-the-frame/>